

# Rámmapládna mánájgárddáj

sisadno ja  
dahkamusá

\* Fámon le 01.08.17

NB!

Dán sajen gávnu agev  
ådåsamos rámmapládna  
[udir.no/rammeplan](http://udir.no/rammeplan)



Åhpadusdirektoráhtta



## **Rámmoplána njuolgadustjála mánájgárde sisano ja dahkamusáj hárráj**

Stuorradigge le lágajn biehtsemáno 17. biejes nr 64 mánágárdij hárráj (mánájgárddeláhka) mierredam bádjásasj mærrádusá mánájgárde sisano ja dahkamusáj hárráj, bs. §§ 1, 1a, 2, n3, 4 ja 5. Rámmoplána njuolgadustjála mánájgárde sisano ja dahkamusáj hárráj (rámmopládna) buktá lasse mærrádusájt mánágárde sisano ja dahkamusáj hárráj.

Rámmopládna doajmmagoaháttá bårggemáno 1. bieje 2017. Sæmmi båttás fámoduhteduvvá njuolgadustjála snjuktjamáno 1. biejes 2006 nr. 266 rámmopládna mánájgárde sisano ja dahkamusáj hárráj.

**Láhkaloahpádus:** Mierredum Mahttodepartementas vuoratjismano 24. bieje 2017 láhkaloahpadusájn lágas biehtsemáno 17. biejes 2005 nr. 64 mánájgárdij hárráj (mánájgárddeláhka) § 2 giehttjít oasse. Rievaduvvam njuolgadustjállaga baktu moarmesmáno 8. bieje 2017 nr. 588.

# **Sisadno**

<b>1. Mánájgárde árvvovuodo</b>	<b>7</b>
Máná ja mánnávuhta	8
Demokratijja	8
Moattevuhta ja gasskasasj vieledibme	9
Dássádus ja avtaárvvusasjvuhta	10
Nanos åvddânibme	10
Iellemrijbadibme ja varresvuhta	11
Mánájgárde sierra ulmij	12
<b>2. Ávdâsvásstádus ja rälla</b>	<b>15</b>
Mánájgárddeæjgát	15
Jádediddje	16
Pedagogihkalasj jádediddje	16
<b>3. Mánájgárde ulmme ja sisadno</b>	<b>19</b>
Mánájgárdde galggá bærrájgáhtset mánáj dárbov huvso hárráj	19
Mánájgárdde galgga bærrájgáhtset mánáj dárbov ståhkama hárráj	20
Mánájgárdde galggá ávddamav ávdedit	21
Mánájgárdde galggá oahppamav ávdedit	22
Mánájgárdde galggá rádnastallamav ja aktisasjvuodav ávdedit	22
Mánájgárdde galggá guládallamav ja gielav ávdedit	23
Sáme mánájgárde	24
letjá mánájgárde gánnå li sáme máná	25
<b>4. Mánáj oassálasstem</b>	<b>27</b>
<b>5. Aktisasjbarggo sijda ja mánájgárde gaskan</b>	<b>29</b>

<b>6. Málssoma</b>	<b>33</b>
Gå mánna mánájgárddáj álggá	33
Málssoma mánájgárden	33
Málssoma mánájgárde ja skávlå gaskan	33
<b>7. Mánájgárdde pedagogihkalasj doajmma</b>	<b>37</b>
Pládnabarggo	37
Jahkepládna	37
Árvustallam	38
Dokumentasjávnná	39
Ásadit sahtepedagogihkalasj fálaldagáv mánájda gudi dárbahti sierra dárjav	40
<b>8. Mánájgárde barggovuoge</b>	<b>43</b>
Progresjávnná	44
Mánájgárde digitála barggo	44
<b>9. Mánájgárde fáhkasuorge</b>	<b>47</b>
Guládallam, giella ja tæksta	47
Rumáj, labudallam, biebbmo ja varresvuohta	49
Dájdda, kultuvvra ja sjuggelisvuohta	50
Luonndo, birás ja teknologija	52
Lâhko, sadje ja hábme	53
Etihkka, ássko ja filosofija	54
Lahkabirás ja sebrudahka	55



# 1.

## Mánájgárde árvvovuodo

Mánájgárde árvvovuodo galggá gaskostaláduvvat, dâjmaduvvat ja åtsådaláduvvat juohkka pedagogihkalasj bargon mánájgárden. Mánnávuodan le iesjárvvo, ja mánájgárden galggá liehket ábbålasj lahkanibme mánáj ávddânibmáj. Mánájgárde sebrudakmandáhtta le, aktisajvuodan ja semasvuodajn sijdajn, bærrájgåhtset mánáj dárbov huvso ja ståhkama hárráj, ja ávdedit oahppamav ja ávddamav vuodon álles ávddânibmáj. Ståhkamav, huvsov, oahppamav ja ávddamav viertti gæhttjat aktijuodan.

Mánájgárddelága § 1 ávddânboahdá mánájgárdde galggá vuododuvvat vuodulasj árvojda risstalasj ja humanistalasj árbe ja dábjí milta, duola dagu vieledibme almasjárvvuj ja luonnduj, vuojñjalasj friddjavuohtaj, guojmmegieresvuohaj, ándagisluottemij, avtaárvvusasjvuohaj ja solidaritiehttaj, árvo ma ávddânþáhti duon dán åskon ja iellemvuojnojn ja ma li tjanádum almasjrievtesvuodajda. Divna mánájgárde galgi liehket árvvovuoduj tjanádum mij le mierredum mánájgárddelágan ja rijkajgasskasasj konvensjávnájn majt Vuodna le dâhkki-dam, degu AN:a konvensjávnåv basádismáno 20. biejes 1989 mij guosská mánáj rievtesvuodajda (mánájkonvensjávnnå) ja ILO-konvensjávnnå nr. 169 mij guosská álggoálmmugijda ja tjerdalasj álmmugijda iesjrádasj stáhtajn (ILO-konvensjávnnå).

Duosstot mánáj dárbojt mij gullu huksuj, jasskavuohtaj, gulluvasjvuohaj ja dâhkkiidibmáj ja sihkarasstet vaj máná oadtu oasev ja aj doajimmat aktisajvuodan, le ájnas árvo ma galgi vuojnnusij boahtet mánájgárden. Mánájgárdde galggá ávdedit demokratijav, moattevuodav ja gasskasasj vieledimev, dássásasjvuodav, nanos ávddânamev, iellemrijbadimev ja varresvuodav.

Vuonarijkan le, álggoálmugij sierra rievtesvuodaj gáktuj, sierralágásj vælsgo-gisvuodav bærrájgáhtset sáme mánáj ja ætgádij berustimijt, bs. vuodoláhka § 108, mánájkonvensjávnnå art. 30 ja ILO-konvensjávnnå. Sámmerná mánájgárdijin galggi oatsoduvvat vaj bisodi ja åvddånahti giela, máhtudagás ja kultuvrav berustahtek gánnå rijkan li árromin.

## Máná ja mánnávuhta

Mánájgárdde galggá dâhkkitit ja bærrájgáhtset mánnávuoda iesjárvov. Væhká-dallat vaj divna máná gudi li mánájgárdjin oadtu buorre mánnávuodav gánnå soapptsu, rádnastalli ja stâhki, le ájnas. Mánájgárden le aj gárvedime ájge dâjmalattjat sebrudahkaj oassálastátjt mij vas vaddá vuodov buorre iellermij.

Divna ássje ma mánáj guosksi, galggi mánáj buorren boahtet, bs. Vuodolá-gav § 104 ja mánájkonvensjávnå art. 3 nr. 1. Dát le bádjásasj prinsihppa mij guoskká álles mánájgárde doajmmaj.

Máná galggi sierra indivijddan duostoduvvat, ja mánájgárdde galggá máná átsådallamilmev vieledit. Máná bájnnuji birrusijs, valla máná aj bájnniji ietjasa iellemav. Mánájgárdde galggá mánájda sajev vaddet iesjengerja máhtukvuodajn, perspektivajn ja átsådallamij ja viehredit vaj máná, aktan iehtjádij, ámasti buorre vuojnov ietjasa hárráj ja ietjasa máhtukvuodaj hárráj. Máná galggi duostoduvvat empatijajn ja oadtit máhttelisvuodav ietjasa empatijav ja ándagisluojttem máhtukvuodav åvddånahttet.

## Demokratija

Valljudahka ja individualiserim buktá dárbov demokratijja dádjadussaj, moatte-lágásjvuodaj vieledibmáj ja buorre guottojda aktisasjvuodan aktan viesutjít. Gå máná mánájgárde aktisasjvuohata oassálassti, de oadtu dádjadusáv sebrudagás ja dat væráldis massta li oassen. Mánájgárdde galggá demokratijjav åvdedit ja liehket sebrudahtte aktisasjvuohata gánnå divna bessi oassálasstet, gullut ja

vuojnnut. Divna máná galggi bessat átsådallat sij li oasen demokratijjas gå li vájkudime mánájgárde sisadnuj, berustahtek guládallammáhtukvuodas ja gielalasj tjehpudagás. Máná sáme mánájgárdijн galggi oadttot máhettelisvuodav ietjasa giela baktu oassálasstet. Duo dá vuojno ja ájádusá ja perspektivja galggi ávddânboahet ja liehket vuodon gå mánájgárdde ávddân demokratijjalasj aktisasjvuohan. Mánájgárdde galggá vaddet mánájda dádjadusáv ja ámastiit demokratijjalasj árvojt ja dábijt ma li vuodon udnásj sebrudagán. Mánáj vuojnjalasj friddjavuohta galggá dâhkkituvvat.

## **Moattevuohta ja gasskasasj vieledibme**

Mánájgárdde galggá almasjárvo vieledimev ávdedit gå tjalmos, árvvon adná, ja ávdet moattevuodav ja gasskasasj vieledimev. Máná galggi bessat átsådallat moattevuodav ájádusáj, dâmadimij ja viessoma hárraj. Sæmmi bále galggá mánájgárdde vaddet aktisasj átsådallamijt ja tjalmostit aktisasjvuoda árvov. Mánájgárdde galggá vuosedit gáktu divna máhti nubbe nuppes oahppat ja mánáj njunjágisvuodav ávdedit ja imájdallamav muodukvuodajs ja sieradusájs. Mánájgárdde galggá divna mánájt vuojnnet ja dâhkkitit, ja tjalmostit ájnegríis máná sajev ja árvov aktisasjvuodan.

Mánájgárden galggá moattevuohta liehket resurssan pedagogihkalasj bargon ja doarjot, gievrrodahttet ja oatsodit mánáv ietjas kultuvralasj ja individuála máhtukvuodas. Mánájgárdde galggá tjalmostit variasjávnåjt árvojs, åskojs ja iellemvuojnojs. Mánájgárden galggá liehket sadje vuojnjalasj dimensjávnnåjt mij le vuodon dialåvggåjt ja moattevuoda vieledibmáj.

Mánájgárden galggá liehket sadje kultuvrratjåhkanimijda, vaddet sajev mánáj ietjasa kultuvrrahåbbmimij ja vaddet mánájda máhettelisvuodav dâbddåt árov ja bessat rijbadit sosiála ja kultuvralasj aktisasjvuodan. Mánájgárdde galggá vaddet moattelágásj svidájt, átsådallamijt ja vásádusájt ja gâbttjât bájkálasj, nasjonála ja ríkjagasskasasj perspektivjajt. Mánájgárdde galggá sáme kultuvrav tjalmostit ja viehkedit mánájt vieledimev ávdedit ja aktisasjvuodadåbdov sáme moattevuoda

hárráj. Mánájgárdde galggá tjalmostit moattevuodav fámiljaj gáktuj ja berustit vaj divnajn le ietjasa fámilljahábme mánájgárden.

## Dássádus ja avtaárvvusasjvuohtha

Mánájgárdde galggá avtaárvvusasjvuodav ja dássádusáv ávdedit berustahtek sjiervijs, doajmmamáhtukvuodas, seksuála sieradusájs, sjierveidentitiehtas ja sjiervvevuodas, etnisitiehtas, kultuvras, sosiála stáhtusis, gielas, áskos ja iellem-vuojnos. Mánájgárdde galggá gájklágásj badjelgæhttjamijt duostodit ja guojm-megieresvuodav ávdedit.

Mánájgárdde galggá doajmmat dássádus ja ij-badjelgæhttjam prinsihpj milta ja viehkedit vaj máná dejvadi ja ásadit sebrudagáv gánná le dássádus. Divnajn galggá liehket máhettelisvuohtha vuojnnut, gullut ja måvtåstuvvat oassálastátjít divna dâjmajda ma li mánájgárden. Bargge vierttiji ájádallat ietjasa guottoj hárráj vaj buoremusát máhti ávddånbuktet ja ávdedit avtaárvvusasjvuodav ja dássádusáv.

## Nanos ávddånbime

Máná galggi oahppat ietjasa huksat, nubbe nuppev ja luondov. Nanos ávddånbimáj gullu luonndo, ekonomija ja sosiála dile ja le dárbulasj gá huksá iellemav ednamin nav gáktu iellem le. Mánájgárden le dan diehti ájnas barggo ávdedit árvojt, guottojt ja dâjmajt nannusap sebrudahkaj.

Nanos ávddånbime le gá ulmutja gudi dállea viessu, oadtju vuodulasj dárbojt ámastit váni biejstek boahtte buolvaj máhettelisvuodajt ámastiittjat ietjasa dárbojt. Dánna le gatjálvis ájádallat ja dâmadit bájkålattjat, nasjonálalattjat ja globálalattjat. Mánájgárdde galggá vaddet mánájda dádadusáv jut udnásj dâjmajs sjaddi båhtusa boahtte ájggáj.

Mánájgárdde galggá vaddet mánájda máhettelisvuodav lájttalisát ájádallat, etihkalattjat dâmadittjat ja solidaritiehtav vuosedittjat. Máná galggi bessat

átsådallat mij le huvsov vaddet ja bærrájgæhttjat birrusav ja luondov. Sáme mánájda merkaj dat semalattjat luondujn viessot, ávkkit ja tjuohppat luondos.

Máná galggi luonndovásádusájt åmastit ja luondo moattevuohat oahpás-muvvat, ja mánájgárdde galggá vaddet mánájda gulluvashvuodav luonnduj.

## **Iellemrijbadibme ja varresvuohat**

Mánájgárden galggá liehket varresvuodaåvdedim- ja duostodimfunksjávnnå ja binnedit sosiála sieradusájt. Mánáj rubbmelasj ja psykalasj varresvuohat galggá mánájgárden åvdeduvvat. Mánájgárdde galggá vaddet mánájda máht-telisvuodav soapptsot, iellemárov, rijbadimev ja iesjárvo dåbdov ja duostudit illastimijt jali givsedimijt. Jus mánna illastimijt ja givsedimijt váset, de viertti mánájgárdde dakkár dáhpádusájt ganugahttet ja dajt ássijjt gåtsedit.

Mánájgárdde galggá liehket jasska ja hásstaliddje sadje gánnå máná bessi gæhttjalit duov dáv aktan, aktisasjvuodan ja rádnastaládijen. Máná galggi doarjoduvvat vaj rijbadi vuosstemannamij, hásstalusáj dåmadit, ja oahpásmuvvat ietjas ja iehtjádij dåbdojda. Mánájn galggá liehket máhttelisvuohat vuojnjadit biejve birán.

Mánájgárdde galggá liehket arenán rubbmelasj dåjmajda ja mánáj labudallamárov åvdedit ja rubbmelasj åvddånamev. Bårråmusá ja biebbmogárvedibme mánájgárden galggá mánájda biebbmoárov vaddet ja lassjes varresvuodadábijt.

Bæjválasj ja lahka aktijuodan mánáj le mánájgárdde guovdásj dilen vaj máhti vuojnnet ja diedoxt oadtxot mánáj hukso- ja iellemdiles. Barggijn galggá liehket diedulasj dådjadus jut máná máhti liehket huv sodisvuoda dilen, ja vahágahttem ja seksuála illastime dilen, ja viertti diehtet gáktu dajt duosstot ja ielvvet. Bargge galggi diehtet diededimvælgo birra mánájsuodjalibmáj, bs. mánájgárddeláhka § 22.

## Mánájgárde sierra ulmij

Divna mánájgárde, berustahtek æjggumdilev, le vælggogisá állidit mánájgárdde ulmijt gáktu li tjielggidum mánájgárddelágan § 1 ja rámmaplánan.

Mánájgárddeláhka § 1 tjárggi mánájgárdde galggá doajmmat vuodulasj árvoj milta risstalasj ja humanistalasj árbe ja dábe milta, árvo ma ávddånbáhti duon dán áskon ja iellemvuojnojn ja ma li almasjrievtesvuodajda tjanádum.

Mánájgárddeláhka § 1a vaddá priváhta mánájgárdijda máhettelisvuodav mierredit jut árvo mánájgárde ulmmemærrádusájn e galga risstalasj ja humanistalasj árvojda ja dábjida tjanáduvvat. Ájnegis mánájgárdde máhttá dan diehti adnet ájádusáv ulmmemærrádusájn mij guosská ietjá ásskuj jali filosofijjalasj dádjadussaj.

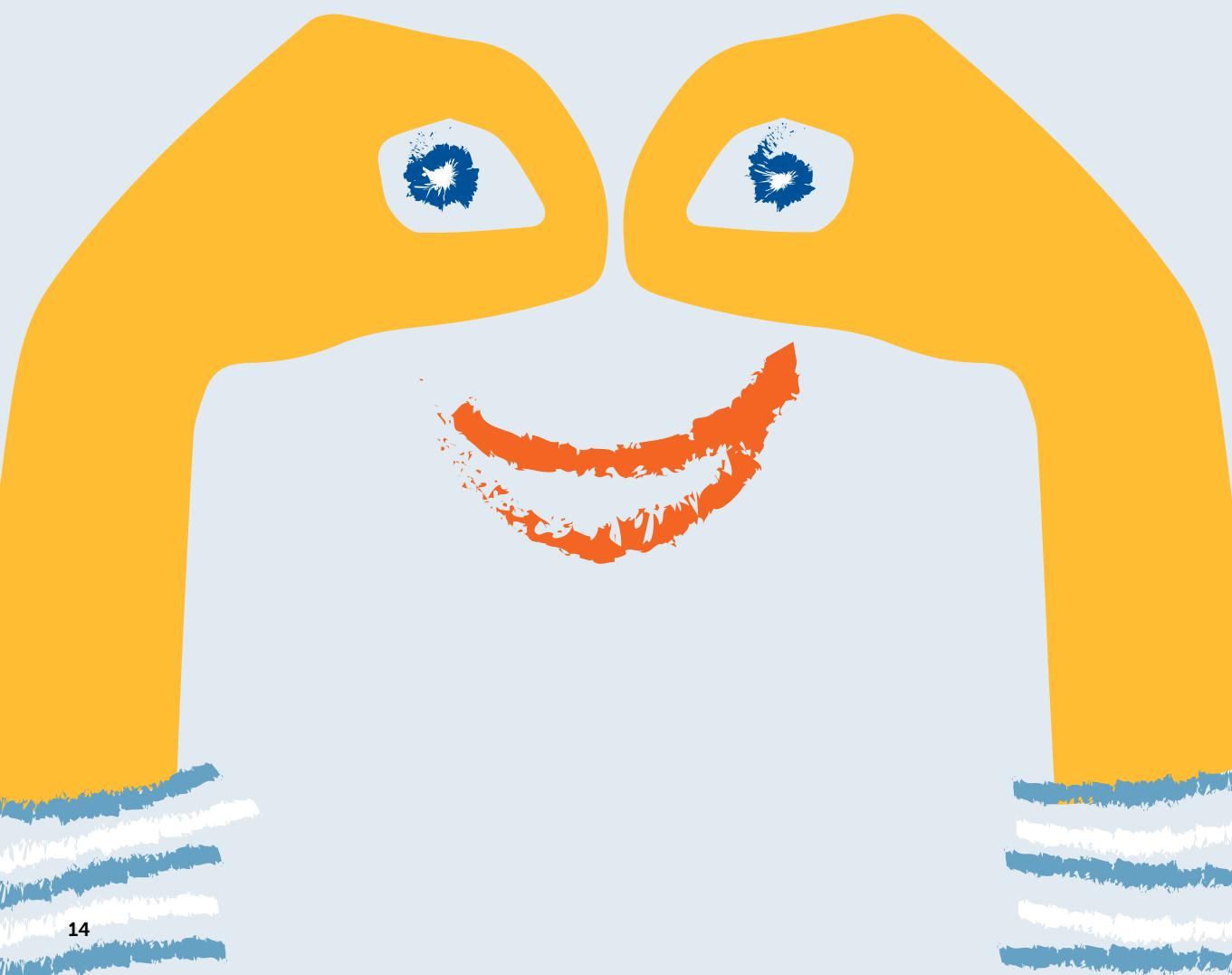
Mánájgárddeláhka § 1a vaddá aj priváhta mánájgárdijda ja mánájgárdijda majt tjoaggulvisá Vuona girkkon jádedi, máhettelisvuodav biedjat sierra mærrádusájt iellemvuojno hárráj duodden mánájgárddelága ulmmemærrádussaj.

Mærrádusá sierra ulmij galggi mierreduvvat mánájgárde njuolgadusájn. Mánájgárdijda ma mierredi sierra mærrádusájt iellemvuojno hárráj, galggá njuolgadusájn ávddånboahet majt da merkahi.

Berustahtek jus mánájgárdde vállji ietjá lahkanimev ulmmemærrádusájda jali mierret sierra mærrádusájt iellemvuojno hárráj, le mánájgárden vælggogisvuohta bærrájgáhtset árvojt ulmmemærrádusájn ma li almasjrievtesvuodajda tjanádum. Divna mánájgárde, berustahtek æjggumdiljs li vælggogisá mánájgárdev jádedit dájna aktisasj árvvovuodujn; vieledibme almasjárvos ja luondos, vuojñjasj friddjavuohta, guojmmegieresvuohtha, ándagisluojtem, avtaárvvusasjvuohtha ja solidaritiehttta.



Viehkke- ja doarjjjanævojt rámmaplána milta gávna  
dánna [udir.no/rammeplan](http://udir.no/rammeplan)



## **2.**

# **Åvdåsvásstádus ja rålla**

Mánájgárddeæjgáda ja divna gudi mánájgárden barggi, galggi aktan rámmaplána ulmijt állidit ja gájbbádusájt ietjasa átsådallamij ja máhtudagá milta. Dát kapihtal tjielggi mánájgárddeæjgádij, jádediddje ja pedagogihkalasj jádediddje rållav mánájgárden. Dá li da nammadusá ma li mánájgárddelágan aneduvvam.

Rámmaplána ietjá kapihtalijin gávna mánájgárddebarggij vælggogisvuodajt ja dá gulluji gájkajda gudi mánájgárden barggi. Mánájgárddeåhpadiddje le dat profesjávnná mij áhpaduvvá mánájgárde dåjmajt bærrájgåtsâtjit. Mánájgárdde le organisasjávnná gánnå bargge oahppi ja galggi árvvaladdat fágalasj ja estetalasj tjuolmajt, fágalattjat ja liehket oalle rållamodella. Sij galggi bærrájgåhtset aktívuodav manáj gaskan juohkusijn, mánáj ja barggij gaskan ja barggij ja æjgádij gaskan.

## **Mánájgárddeæjgáda**

Mánájgárddeæjgádin le bajemus åvdåsvásstádus vaj mánájgárdde dåjmaduvvá doajmme lágaj ja njuolgadusáj milta, bs. mánájgárddelágav § 7 vuostasj oasse. Mánájgárddeæjgádin le dan diehti juridihkalasj åvdåsvásstádus mánájgárddefálaldagá kvalitiehtas.

Bargge máhtudagájn le gájbbádussan vaj mánájgárddefálaldahka sjaddá buorren, dan diehti le vuordedahtte vaj mánájgárddeæjgát dættot barggij fágalasj ja pedagogihkalasj árvustallamav jádedijin.

Mánájgárdeæjgát máhttá rámmaplánav hiebadit bájkálasj dilijda, bs. mánájgárddeláhka § 2 gávtsát oasse. Mánájgárdeæjgáda bájkálasj hiebadibme bierri åvddânboahetet mánájgárde njuolgadusájs.

## Jådediddje

Jådediddjen le bæjválasj ávdâsvásstádus mánájgárdes; pedagogihkalattjat, barggij hárraj ja háldadime hárráj. Jådediddje galggá bærrájgæhttjat vaj pedagogihkalattjat barggo mánájgárddelágav ja rámmaplánav tjuovvu, ja vaj bargge ámastit aktisasj dádadusáv bargos mij tjuovvu. Jådediddje galggá bærrájgæhttjat vaj bargge bessi máhtudagás adnuj válldet. Gájbbádussan buorre pedagogihkalasj ja háldadusá jädedibmáj le buorre aktisasjbarggo mánájgárdeæjgádijn, mánájgárde pedagogihkalasj jädediddijin ja mánájgárde ietjá barggij. Jådediddje jádet ja gátset mánájgárde pládnabargov, dokumentasjávnåv, árvustallamav ja mánájgárde sisano ja barggovuojigj ávddânahttemav ja bærrájgæhttjá vaj ålles barggijuogos bargguj oassálasstá.

Jådediddje vásstet vaj mánájgárden li doajmme vuoge aktisasjbargguj guoskavasj institusjávnålda, duola degu skávllå, varresvuodastasjávnå, pedagogihkalasj-psykologijjalasj dievnastus ja mánájsuodjalibme.

## Pedagogihkalasj jádediddje

Pedagogihkalasj jádediddje ávdâsvásstádus le jáhtuj biedjat ja jádedit pedagogihkalasj bargov, buorre fágalasj dájdo milta. Pedagogihkalasj jádediddje galggá bagádallat ja gátsedit vaj mánájgárddeláhka ja rámmapládna tjuovoduvvaba pedagogihkalasj bargo baktu. Pedagogihkalasj jádediddje jádet bargov plánidat-tijn, tjadádimijn, árvustallamijn ja bargo ávddânahttemijn mánájjuohkusin jali dan suorgen majt sán jádet.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Viehkke- ja doarjjanævojt rámmaplána milta gávna  
dánna [udir.no/rammeplan](http://udir.no/rammeplan)



### **3.**

## **Mánájgárde ulmme ja sisadno**

Mánájgárde sisadno galggá liehket gájkbelak, málssudahkes ja hiebaduvvam ájnegis mánnáj ja mánájjuohkusij. Mánájgárden galggi máná bessat stâhkcat ja dâmadimávov ávdedit, imájdallamav ja diehitemvájnogisvuodav. Barggo mij guosská huksuj, ávddamij, stâhkamij, oahppamij, sosiála máhtudahkaj ja guládallamij ja giellaj dáhpáduvvá avta bále ja tjoahken ávdedi máná gájkbelak ávddânamev. Sáme mánájgárdijen galggá dat barggo tjanáduvvat sámegiellaj, kultuvrraj ja árbbediehtuj. Mánájgárdde galggá liehket kultuvrraarená gânnå máná ietja li siegen dahkamin ietjasa kultuvrav dilen gânnå bessi ávvudallat ja suohtastallat.

Mánájgárde birás galggá liehket jasska ja hásstaliddje ja vaddet mánájda gájkbelak labudallamâtsâdallamijt. Bargge galggi birrasav hábbmit vaj divna máná bessi stâhkamijda ja ietjá dâjmajda oassálasstet, ja vaj stâhkusa ja gávn le mánájda sadjihin.

### **Mánájgárdde galggá bærrájgåhtset mánáj dárbov huvso hárraj**

Hukso le ájnas mánáj jasskavuoda ja soapptsoma hárráj, ja empatija ja guojm-megieresvuoda ávddâname härráj. Mánájgárdde galggá mánájda vaddet máhettelisvuodav ávddânahattet luohtádusáv allasisá ja iehtjádijda. Mánájgárden galggi divna máná vuojnnut, dâdaduvvat, vieleduvvat ja oadtjot dav viehkev ja dârjav majt dárbarhi. Mánájgárdde galggá ásadir huvlusasj aktivuodav mánáj ja barggij gaskan, ja mánáj ietjasij gaskan, mij le vuodon soapptsomij, ávvuj ja rijbadibmáj. Bargge galggi bargov dahkat birrasa hárráj mij ij dagá mánájt dâssju huvso vuosstájvállden, valla aj dakkárin ma árvvon adni iehtjádijt huksat.

### Bargge galggi

- bærrájgáhtset mánáj rubbmelasj dárbov, duola dagu dárbov vuojnjadit
- ásadit dilev vaj máná tjadnasi barggijda ja guhtik guojmmásisá
- bærrájgæhttjat vaj divna máná jasskavuodav åtsådalli, gulluvashvuodav ja soapptsomav mánájgárden
- duosstot divna mánájt rabás mielajn, liekkosvuodajn ja berustimijn, ja huvsov vuosedit juohkka ájinna mánáj
- liehket gullisa mánáj ávddånbuktemijda ja duosstot sijá dárbov huksuj hiellesvuodajn
- doarjjot ja hasodit mánájt huvsatjít nubbe nuppev ja ietja huvsov ámastit
- viehkedit mánájt luohitedit allasisá ja iehtjádijda

## Mánájgárdde galggá bærrájgáhtset mánáj dárbov ståhkama hárráj

Ståhkamij galggá liehket guovdásj sadje mánájgárden, ja ståhkama árvvo galggá dåhkkiduvvat. Mánájgárdde galggá buorre ævtojt vaddet ståhkamij, rádnastallamij ja mánáj ietjasj kultuvrraj. Ståhkam galggá liehket arenán mánáj ávddånbimáj ja oahppamij, ja sosiála ja gielalasj avtastallamij. Mánájgárdde galggá arvusmahttet ja sajev vaddet duon dán ståhkamij ålggon ja sinna. Mánájgárdde galggá viehkeit vaj divna máná bessi ávov åtsådallat, suohtastallamav, geldulasjvuodav ja berustimev ståhkama baktu, juogu aktu jali rádnaj siegen.

### Bargge galggi

- organiserit sajev, ájgev ja ståhkamgávnijt arvusmahtátjít duon dán ståhkamij
- viehkedit vaj máná oadtju aktisasj åtsådallamijt vuodon ståhkamij ja ásadit dilev ståhkamtiemáj ávddånahattemij
- ávdedit sebrudahtte birrasav gánnå divna máná máhti ståhkamij oassálasstet ja ávov dábdddåt ståhkama baktu
- gæhttjat, analyserit, doarjjot, oassálasstet ja boanndodit ståhkamav mánáj premissaj baktu
- bagdallat mánájt jus ståhkam buktá nievrep avtastallamvuogijt

- liehkjet diedulasj ja árvustallat ietjas rållav ja oassálasstemav gá máná ståhkki
- álgadit ståhkamav ja viehkedit vaj divna sihti ståhkat

## Mánájgárdde galggá ávddamav ávdedit

Mánájgárdde galggá doarjjot mánájt gæhttjalitjat ja njunjágahtátjít birrusav ja viehkedit måvtugis, iesjrádálasj ja vásstediddje oassálasstemij demokratijjalasj aktisasjvuodan. Mánájgárdde galggá ávdedit avtamielakvuodav ja solidaritehtav sæmmi båttá gá individuála ávddånbuktema ja dåjma galggi árvvon aneduvvat ja gåtseduvvat. Mánájgárdde galggá mánájt viehkedit dådjadittjat aktisasj árvojt ja dábijt ma li aktisasjvuohťaj ájnnasa. Mánájgárdde galggá ávdedit mánáj gul-luvasjvuodav sebrudahkaj, luonnduj ja kultuvrraj.

Mánájgárden galggi máná bessat mierredimprosessajda oassálasstet ja aktisasj sisano ávddånahitemij. Máná galggi hasoduvvat ávddånbuvtátjít vuojnojt ja ájádusájt dan værældin gánná sij li oassálasste. Avtastallama, dialåvgá, ståhkama ja njunjágahttema baktu galggá mánájgárdde viehkedit mánájt ávddånahtátjít lájttalis ájádallamav, etihkalasj árvustallammáhtukvuodav, máhtukvuodav vuos-teldittjat ja doajmmamáhtudagáv, vaj rievddamijt máhhti dahkat.

### Bargge galggi

- ásadit mávsulasj vásádusájt ja doarjjot mánáj identitiehta ávddånahitemav ja positivja iesjdádjadusáv
- doarjjot mánáj dåjmajt, berustimev ja aktisasjvuoda oassálasstemav
- tjalmostit ja árvvon adnet duov dáv dárbov, vuojnov ja perspektivjav aktisasjvuodan
- vuojnnet, dåhkkidit ja gåtsedit mánáj perspektivjav ja dåjmajt
- hásstalit mánáj ájádallamav ja bivddit njunjágahttem ságastallamijda
- tjalmostahttet ja dættodit moattevuodav ja ærádisáv vuodon åtsådallamijda, njunjágahttemij ja oahppamij

## Mánájgárdde galggá oahppamav ávdedit

Mánájgárden galggi máná vásedit arvusmahtte birrasav mij doarju sijá mielav stågatjit, guoradalátjit, åhpatjt ja rijbadittjat. Mánájgárdde galggá oahpásmahttet ådå diljda, tiemájda, dáhpádusájda, materíalajda ja ræjdojda ma vaddi mávsulasj avtastallamav. Mánáj njunjágahttem, sjuggelisvuhta ja diehtemvájnno galggá dåhkkiduvvat, arvusmahteduvvat ja biejaduvvat vuodon sijá oahppamprosæssaj. Máná galggi bessat guoradallat, ájtsat ja dádjadit aktijvuodajt, vijdedit perspektivajt ja ámastit ådå dádjadusáv. Máná galggi álles rubmahav ja divna dábdu-dagájt adnet ietjasa oahppamprosessajn. Mánájgárdde galggá vaddet oahppamaktisasjvuodav gánnå máná bessi ietjasa ja iehtjádíj oahppamij oassálasstet.

### Bargge galggi

- ásadir sebrudahtte aktisasjvuodav ja ásadir mánájda vaj máhti oasev válldet ietjasa ja iehtjádíj oahppamis.
- ásadir álles oahppamprosessajt ma ávdedi mánáj soapptsomav ja gájkbelak ávddånahtemav
- ájtsat manáj berustimijt ja ásadir máhttelisvuodav oahppamij duon dán dilen ja dåjman
- doarjjot ja boanndodit mánáj dåjmalasjvuodav, imájdallamav, njunjágahttemav, sjuggelisvuodav, oahppammielav ja åskeldimev ietjasa vaddásijda
- vijdedit mánáj åtsådallamijt ja bærrájgæhttjat progresjávnåv ja ávddånamev mánájgárde sisano hárráj
- doarjjot mánáj ájádusájt dili, tiemáj ja dáhpádusáj hárráj ja ásadir dádjadusáv sijájn aktan
- bærrájgæhttjat vaj divna máná oadtju boardás ja målsudahkes åtsådallamijt ja vásádusájt, hásstalusájt ja rijbadimåtsådallamijt

## Mánájgárdde galggá rádnastallamav ja aktisasjvuodav ávdedit

Sosiála máhtudahka le gájbbedahtte dåjmatjít buoragit iehtjádíj siegen, ja dat máhtudagá li tjehpudagá, diedo ja guotto ma ávddåni sosiála avtastallama

baktu. Mánájgárden galgi divna máná dábddát ietjasa aktisasjvuohat ájnna-sin ja liehket buorre avtastallamin mánáj ja állessjattugij siegen. Mánájgárde galggá dájmalattjat ásadit vaj rádnastallam ja sosiála aktisasjvuhta ávddán. Mánáj iesjdábddo galggá doarjoduvvat, sæmmi båttå gá galgi viehkev oadtfot bærrágåtsåtjat ietjasa dárbov ja vieledittjat iehtjádij dárbojt.

### Bargge galgi

- doarjot mánáj dájmalasjvuodav avtastallamij ja máhttelisvuodav vaj divna bessi ståkhkot iehtjádij, ja rádnastallamav átsådallat ja bisodit
- ságastallat avtastallam dábij birra ja bivddit mánájt hábbmitjít dábijt aktisa-sjvuoda avtastallamija
- doarjot mánájt vuojnátjít iehtjádij perspektivjajt, vuojnnet ássjijt moattet guovlos ja ájádallat ietjasa ja iehtjádij dábdoj hárráj, átsådallamij ja vuojnoj
- mánájt doarjot rájájt biejatjat, vieledit iehtjádij rájájt ja gávnat tjoavddusijt rijdoj vuolen
- duostodit, ganugahttet ja gåtsedit badjelgæhttjamav, álgodimev, givsedimev, illastimev ja nievres avtastallamvuogijt

### Mánájgárde galggá guládallamav ja gielav ávdedit

Mánájgárde galggá liehket diedulasj jut guládallam ja giella vájkut ja vájkku-duvvá juohkkat bieles mánáj ávddánahtedijn. Dialåvgå ja avtastallama baktu galgi máná hasoduvvat guládalátjat, aktan dájmatjat, gulldalittjat, dádadittjat ja ájádusájt hábbmitjat. Mánájgárde galggá dåhkkidit ja árvvon adnet mánáj moattelágásj giella ja guládallamvuogijt, sevvamgiellaj aj. Divna máná galgi oadtfot buorre giellaarvusmahttemav bæjválattjat mánájgárden, ja divna máná galgi bessat oassálasstet dåjmajda ma guládallamav ja állas giella ávddáni mev ávdedi. Mánájgárdijen sáme mánájda sáme guovloj galggá mánájgárde mánáj sámegielak máhtudagáv ávdedit.

## Bargge galggi

- dâhkkit ja responderit mánáj moattelágásj verbála ja verbáladis moalgedimijt ja sijá giellaåvddånamev doarjjot
- arvusmahttet mánáj verbála ja verbáladis guládallamav ja viehkedit vaj divna máná sehkani avtastallamij ja ságastallamijda
- bærrájgæhttjat vaj divna máná oadtju målsudahkes ja buorre åtsådallamijt gå gielav adni guládallamnævpon, ræjddon ájádallamijda, ja ietjasa ájádusájda ja dåbdojda
- liehket diedulattja ietjasa roallaj giellaåvddågåvvân ja liehket gullisa gå guládi divna mánáj
- gåtsedit mánáj guládallamav ja gielav ja ájtsat ja oatsodit mánájt gejn li duo dá guládallarnáttesvuoda, gudi binnáv ságasti, jali manjet ságastahtji
- viehkedit vaj gielalasj moattevuhta sjaddá boannduahkan álles mánájjuohkusij, oatsodit moattegielak mánájt anátjít iednegielas ja sæmmi båttå ávdedit ja ávddånahttet mánáj dáro-/sámegiela máhtudagáv

## Sáme mánájgárde

Sáme mánájgárde galggi mánáj sámegielak máhtudagáv ávdedit, nannit mánáj identifiehtav ja sáme árvojt, sáme kultuvrav ja árbbedábjit bisodit. Sáme mánájgárdjin le sámegiella oajvvegiellan. Mánájgárddeæjgát galggá mærrá-dusáj nannit jut mánájgárden le mánájgárddebirrasin ulmme nannit mánáj identifiehtav sámegielajn ja sáme kultuvrajn. Mánájgárddefálaldahka galggá liehket sæbrájduhtedum oasse sáme sebrudagás. Gájbbádussan le bargge máhhti sámástit ja siján li diedo sáme kultuvra hárráj.

Sáme mánájgárde galggi viehkken bisodit ja ávddånahttet sáme kultuvraárbev ja tjalmostit sámegielav, kultuvrav, viessomvuogijt ja árvojt mijá ájge.

Mánájgárdde galggá viehkedit mánájt oahpásmuvátjít moattevuodajda ietjasa ja iehtjádj kultuvran, ja viehkedit vaj máná máhhti vieledimev ámastit ja aktisa-sjvuodadåbdov álles sáme moattevuohaj.

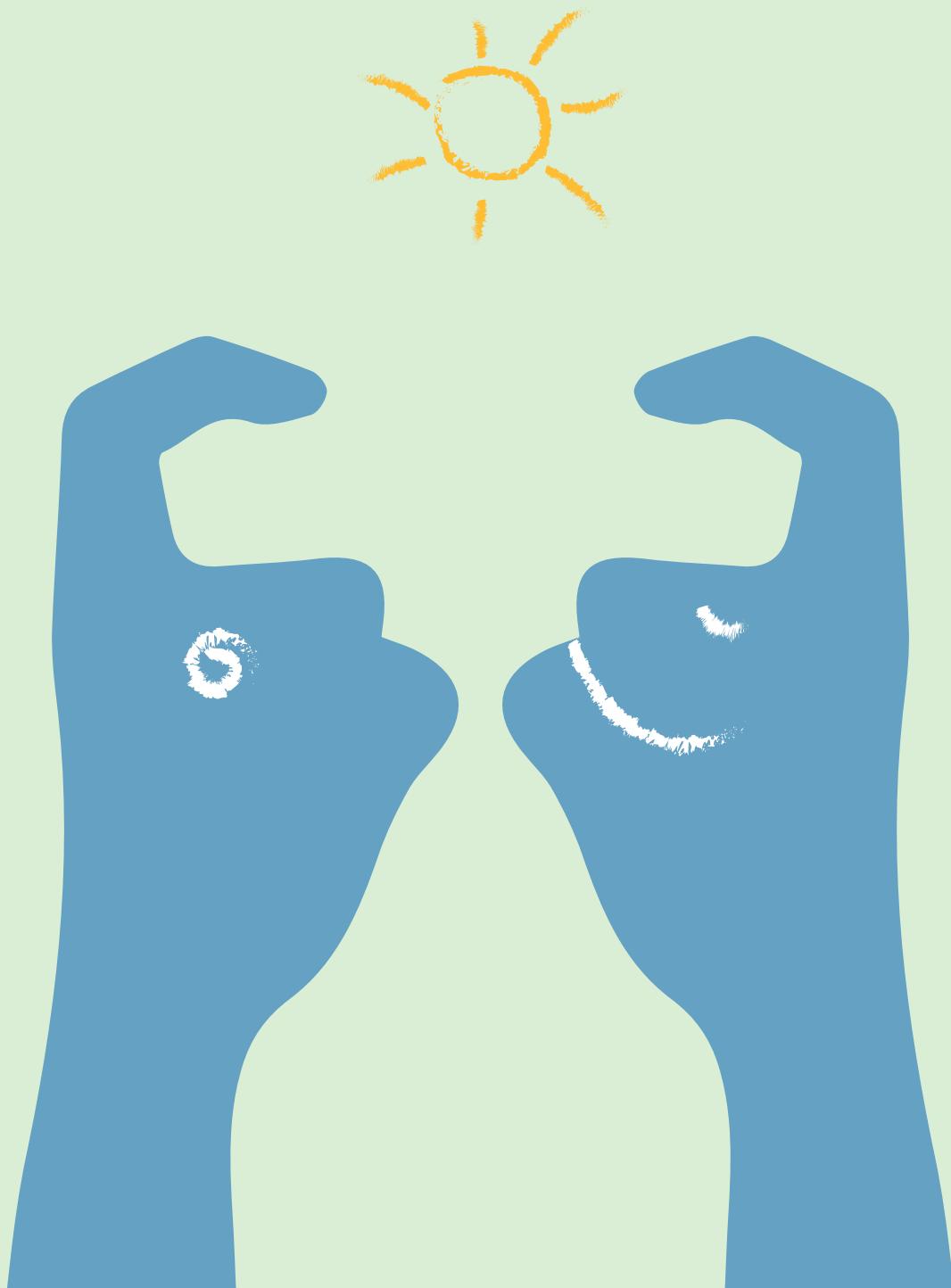
Sáme mánájgárde galggi adnuj válldet dábálasj oahppam- ja barggovuogijt, mánáj premissaj milta mijá ájge. Mánájgárdde galggá mánájda vaddet máhtteli-svuodav dábálasj dåjmaj oassálasstemij gånnå bargge bagádalli ja dan láhkáj viehkedit mánájt iesjrádálattjan sjattatjit. Mánájgárdde galggá doajmmat sáme dádadusá milta luondo hárráj ja viehkedit mánájt viesutjít semasvuodan luondujin, ávkkitjít ja tjuohpatjít luondov ja luonndodáhpáodusájt vieledittjat. Sáme histávrrá ja kultuvradábe degu duodje, juojgga ja subtsasa galggi liehket oassen mánájgárde sisanos, hiebadum máná álldara ja ávddânime hárráj.

Rámmaplána lájddistagá sáme mánájgárdijda guoská aj sáme åssudagájda ietjá mánájgárdijin.

Suohkanijen le ávdåsvásstádus vaj mánájgárddefálaldagá sáme mánájda sáme guovlojn li sáme giellaj ja kultuvraj tjanádum.

### **letjá mánájgárde gånnå li sáme máná**

Sáme máná mánájgárdijen galggi måvtåstuvvat vaj bisodi ja ávddånahti giela, máhtudagás ja kultuvras berustahtek gånnå rijkan árru. Mánájgárdij sisadno sáme mánáj hárráj sáme guovloj ålggolin galggá hiebaduvvat mánáj sáme duogátja gáktuj. Dat merkaj sáme mánájn ja æjgádijen le vuorddemusá barg-gijda jut diehti ja dættodi sáme kultuvra galggá aj liehket oassen mánájgárde sisanos. Galggá aj ásaduvvat vaj máná bessi sámegielav gullat.



## **4.**

# **Mánáj oassálasstem**

Mánájgárdde galggá bærrájgáhtset mánáj riektáv oassálasstemij gá ásadit ja måvtåstuhti mánájt buktet ietjasa vuojnojt mánájgárde bæjválasj doajmmaj, bs. mánájgárddelágav §§ 1 ja 3, Vuodolahka § 104 ja ANa mánájkonvensjåvnåv art. 12 nr. 1. Máná galggi dájvváj oadljot máhttelisvuodav oassálastátjít pládnabargguj ja árvustallamij mij guosská mánájgárde doajmmaj. Divna máná galggi bessat åtsådallat siján le vájkudimfábmo dasi mij dáhpáduvvá mánájgárden.

Mánájgárdde galggá liehket diedulasj mánáj moattelágásj ávddånbuktem-vuogijda ja oassálasstemav hiebadit mánáj álldara, åtsådallamij, individuála máhtukvuoda ja dárboj milta. Nuoramus máná aj, ja máná gudi gulädalli ietjáláhkáj gá giela baktu, máhttí aj buktet ietjasa vuojnojt ævtojdisá milta. Mánájgárdde viertti váksjot ja gåtsedit divna mánáj moattelágásj ávddånbuktemijt ja dárbojt.

Mánáj vuojno galggi dættoduvvat buohta sijá álldara ja máhtukvuoda. Mánájda ij galga vatteduvvat åvdåsvásstádus majna e rijbada.



## **5.**

# **Aktisasjbarggo sijda ja mánájgárde gaskan**

Mánájgárdde galggá aktisattjat ja dádjadusájn sijdas bærrájgáhtset mánáj dárbov huksuj ja stâhkamij, ja oahppamav ja ávddamav ávdedit vuodon gájkbelak ávddânibmáj, bs. mánájgárddelágav § 1. Nammadus «sijdda» ja «æjgáda» guoská aj ietjá ávdâstiddijida. Mánájgárdde galggá bærrájgáhtset æjgádij riektáv vájkkudibmáj ja bargguj aktisattjat ja dádjadusájn æjgádij, bs. mánájgárddelágav §§ 1 ja 4. Aktisasjbargon sijda ja mánájgárde gaskan galggá agev máná buoremus liehket ulmmen. Æjgádijin ja mánájgárde barggijn le aktisasj ávdâsvásstádus máná soapptsoma ja ávddânlime hárráj.

Mánájgárdde galggá ásadir buorre aktisasjbargov ja dialávgåv æjgádij. Aktisasjbarggo æjgádij hárráj galggá liehket indivijddadásen, juohkka máná æjgádijin, ja juogosdásen, æjgátráde ja aktisasjbarggonammadusá baktu. Indivijdda-dásen galggá mánájgárdde ásadir vaj æjgáda ja mánájgárdde dájvváj máhtteba lánudit váksjomijt ja árvustallamijt mij guoská ájnegismáná varresvuohaj, soapptsomij, átsådallamijda, ávddânibmáj ja oahppamij. Mánájgárdde galggá vuodustit ietjas árvustallamijt æjgádijda ja vieledit æjgádij vuojnojt. Aktisasjbarggo galggá vaddet æjgádija máhttelišvuodav oassálastátjít fálaldagá individuála hiebadibmáj. Æjgáda ja bargge viertti diehtet mánájgárden le sebrudakmandáhta ja árvvo-vuodo majt mánájgárdde viertti háldadit. Mánájgárdde viertti rahtjat vaj máná e boade åskåldisvuoda rijddalibmáj sijda ja mánájgárde gaskan.

Ájggomus æjgátrádij ja aktisasjbarggonammadusájn le jut da árniga galggi vaddet máhttelišvuodav bærrájgáhtset æjgádij guládallamav mánájgárdijin

dåjmalasj láhkáj. Æjgátráde galggá ávdedit æjgádij aktisasj berustimijt ja ásadit vaj aktisasjbarggo mánájgárdde ja æjgátjuohkusa gaskan sjaddá buorren mánájgárdebirrasij. Æjgátráde åvddåj biejaduvvi ássje ma li ájnnasa æjgádijda mánájgárde gáktuj. Miededibme gájbbeduvvá æjgátrádes jus æjgátmákso biejaduvvá ienebuç gá mierreduvvam alemusmierre.

Aktisasjbarggonammadus galggá liehket rádevadde, guládallama ja aktidime orgádna. Aktisasjbarggonammadussaj galggi buktet ássijjt ma li ájnnasa mánájgárde sisadnúj ja doajmmaj, ja æjgádij gáktuj. Aktisasjbarggonammadus galggá mánájgárde jahkeplánav mierredit. Ietjá ássje ma li ájnnasa le duola dagu oajvvadus budsjæhttaj jali doajmmarievddadimijda.



Viehkke- ja doarjjjanævojt rámmaplána milta gávna  
dánna [udir.no/rammeplan](http://udir.no/rammeplan)



# **6.**

## **Målssoma**

### **Gå mánná mánájgárddáj álggá**

Mánájgárddde galggá aktan æjgádij ásadit vaj mánná oadtju jasska ja buorre álgadimev mánájgárden. Mánájgárddde galggá hiebadit rutijnajt ja organiserit ájgev ja sajev vaj mánná bæssá oahpástuvvat, vuododit relasjávnájt ja tjadnat ietjas barggjida ja ietjá mánájda. Gå mánná mánájgárddáj álggá, galggi bargge oatsodit vuostaþ ájgev vaj mánná bæssá dábdddát gulluvasjvuodav ja jasska-vuodav stâhkat, njunjágahttet ja oahppat.

### **Målssoma mánájgárden**

Målssoma dáhpáduvvi aj mánájgárden. Bargge galggi bærrájgæhttjat vaj máná ja æjgáda bessi oahpástuvvat mánáj gå målssu mánájjuohkusav.

### **Målssom mánájgárde ja skåvlå gaskan**

Mánájgárddde galggá aktan æjgádij ja skåvlåjn ásadit vaj máná máhti oadtjot jasska ja buorre målssomav mánájgárdes skåvllåj ja aj skåvlå asstoájggeárniqij. Mánájgárddde ja skåvllå bierriba diedoþt lánudit álggon aktisasjbargguj fálaldagá hárráj vuorrasamos mánájda mánájgárden, sijá målssomij ja álggemij skåvlân. Mánájgárddde viertti oadtjot miededimev æjgádijs jus galggi lánudit diedoþt ájnegismánáj birra skåvlåjn.

Vuorrasamos máná galggi bessat ávvudallat skåvllåj álgátjít ja átsådallat le aktisasjvuhta mánájgárde ja skåvlå gaskan. Mánájgárddde galggá ásadit vaj vuorrasamos máná oadtju átsådallamijt, máhtudagáv ja tjeþpuðagáv mij vaddá

sidjij buorre vuodov ja māvtåstuhtemav skåvllåj álgget. Mánájgárdde galggá ásadit vaj máná máhti láhpadit mánnágárddeájgev buorre vuogijn ja boahtet skåvllåj njunjágisvuodajn ja åskeldimijn ietjasa máhtukvuohhtaj. Máná galggi oahpásmuvvat dasi mij dáhpáduvvá skåvlân ja skåvllåasstoájgedåjman.



Viehkke- ja doarjjjanævojt rámmaplána milta gávna  
dánna [udir.no/rammeplan](http://udir.no/rammeplan)



## **7.**

# **Mánájgárdde pedagogihkalasj doajmman**

Mánájgárdde galggá liehket pedagogihkalasj doajmman mij galggá plániduvvat ja árvustaláduvvat. Mánájn ja æjgádijн le riektá dájn prosæssaj oassálasstet. Ulmme mánájgárdjin pedagogalasj doajmman, le vaddet mánájda hiebadum fálaldagáv mánágárddelága ja rámmaplána milta. Jus dan mærráj jáksåt, de viertti mánájgárdde liehket åhpadiddje organisasjávnnå, ja pedagogihkalasj barggo galggá vuodustuvvam mánájgárddelágan ja rámmaplánan.

### **Pládnabarggo**

Pládnabarggo vaddá barggijda vuodov ájádalátjit ja dájmat jit guhkesájggásattjat ja systematihkallattjat pedagogihkalasj bargon. Pládnabarggo galggá vaddet kontinuitiehtav ja progresjávnåv ájnegrismánnáj ja mánájjuohkusij. Pládnabarggo tjalmos gáktu mánájgárdde tjielggi ja realiseri rámmaplánav ja galggá liehket vuodon refleksjávnnåj ja dájma ávddânahttemij.

Pládnabargo vuodon le máhtto mánáj soapptsoma ja gájkbelak ávddâname birra, ájnegrattjat ja juohkusin. Dan vuodon le aj váksjom, dokumentasjávnnå, refleksjávnnå, systematihkallasj árvustallam ja ságastallam mánáj ja æjgádij.

### **Jahkepládna**

Mánájgárdde galggá jahkeplánav dahkat. Duodden galggi dagáduvvat plána oanep ja guhkep ájggegávddaj ja duon dán mánájjuohkusij dárbo milta. Jahkepládna le barggoræjddo mánájgárddebarggijda ja duodas mánájgárde válljirmav

ja vuodustimev. Jahkepládna vaddá diedoxt mánájgárde pedagogihkalasj bargos oajválattjajda, mánájgárde aktisasjbarggogoujmijda ja ietjá berustiddjjida.

Jádediddje galggá jahkepládnabargov jádedit. Jahkepládna galggá mánájgárde aktisasjbarggonammadusás mierreduvvat. Jahkepládna galggá vuosedit gáktu mánájgárdde sihtá barggat dagátjít rámmaplána ulmijt ja sisanoj ja mánájgárd-deæjgáda bájkálasj hiebadimijt pedagogihkalasj barggon. Jahkepládna galggá vuosedit gáktu mánájgárdde barggá huvsujn, ståhkamij, ávddamijn ja oahppamijn. Dánna viertti aj progresjávnná tjielggasit boahtet ávddán. Dánna tjålmostuvvá gáktu mánáj ja æjgádi oassálasstem boahtá ávddán pládnabargon ja gáktu mánájgárdde árvustallá ietjas pedagogihkalasj bargov. Dánna galggá aj ávddánboahtet gáktu mánájgárdde barggá gá ádå mánájt ávddadit ja gáktu bærrájgáhtsi aktisasjbargov ja aktijvuodav skåvlájn.

Sáme mánájgárdijen galggá jahkepládna tjuovvot sáme jabijt. Jahkepládna galggá vuosedit gáktu mánájgárdde tjadná pedagogihkalasj bargov jage mannuj ja rievddamijda luondon.

## Árvustallam

Mánájgárdde galggá dájvváj pedagogihkalasj bargov árvustallat. Pedagogihkalasj barggo galggá tjielggiduvvat, analyseriduvvat ja guoradaláduvvat mánájgárde plánaj milta, mánájgárddelága ja rámmaplána milta. Oajvveulmme árvustallambarguj le sihkarasstet vaj divna máná oadtju fálaldagáv mánájgárddelága ja rámmaplána milta.

Árvustallambarggo galggá tjuovvot dajt refleksjávnåjt masi álles barggijuogos le guorrasam. Aktisaj refleksjávná pedagogihkalasj bargo hárráj máhttá barggidá vaddet álgov pládnabarggij ja tjadádibmáj. Máhttá aj ságastallamav båktet mánájgárde ulme, sisano ja dahkamusáj hárráj. Fágalasj ja etihkalasj tjuolma galggi liehket oassen árvustallambargos. Dan láhkáj máhtti bargge oahppat ietjasa bargos ja ávdedit mánájgárdev pedagogihkalasj doajmman.

Máhtto mánájjuohkusa ja ájnegrismánáj soapptsoma ja gájkbelak ávddánime birra le ájnas gá divna mánájda galggi vaddet hiebaduvvam fálaldagáv mánájgárd-delága ja rámmaplána milta. Máná soapptsom ja gájkbelak ávddánibme galggá dan diehti váksjoduvvat ja aktelasj árvustaláduvvat, máná ietjas máhtukvuoda ja máhto milta mij guosská mánáj ávddánibmáj ja dárbojda. Máná átsådallama ja vuojno galggi vuodon árvustallamin.

### Dokumentasjávnná

Dokumentasjávnná barggij bargos tjalmos gáktu bargge barggi gá galggi gájb-bádusájt ållidit mánájgárddelága ja rámmaplána hárráj. Dokumentasjávnná pedagogihkalasj bargos galggá tjuovvot mánájgárde bargov gá plániji, árvustalli ja ávddánahtti pedagogihkalasj dâjmav. Dokumentasjávnná pedagogihkalasj bargos máhttá vaddet æjgádjida, lahkabirrasij ja suohkanij – mij le mánájgárde oajválasj – diedoijt majt mánna váset, oahppá ja dahká mánájgárden, ja gáktu mánájgárde gájbbádusájt ållit mánájgárddelága ja rámmaplána hárráj.

Árvustallama mánájjuohkusa ja ájnegrismáná soapptsoma ja gájkbelak ávddánibme galggá duodastuvvat gá le dárbulasj ásadittjat mánájjuohkusij ja ájnegrismáná hiebaduvvam fálaldagáv. Dassta boahtá álggo hiebadit ja ávddánahttet pedagogihkalasj bargov.

Mánájn le riektá suodjaluvvat ietjasa integritiehta hárráj. Etihkalasj perspektivva galggá liehket vuodon dokumentasjávnán mánájjuohkusa ja ájnegrismáná hárráj. Diedo persåvnáj hárráj galggi giehtadaláduvvat persåvnnådiehtolága milta. Gá le sáhka persåvnnådiedojs, de le tjoahkkidum diedo, registrerima, tjoahkkájbiedjama, vuorkudibme ja álgusvaddem diedojs ja árvustallama tjanádum ájnegrismárvnnáj. Jus mánájgárde galggá vaddet diedoijt máná birra ietjá instánsajda ja gá láhkaloahpádus ij gávnnu, vierttiji æjgáda miededit dav. Gájbbádus miededibmáj æjgádijs ij le dárbbo dalloj gá bargge juohki diedoijt mánájsuodjalibmáj mij gájbbeduvvá diededimvælgos mánájgárde-lagan § 22.

Æjgádijن le riektá gæhttjat ja oadtjot diedoxt ietjasa mánáj hárráj, ja gádodit ja duollit diedoxt ma li boasstot.

## Ásadit sahtepedagogihkalasj fálaldagáv mánájda gudi dárbahi sierra dárjav

Mánájgárdde galggá hiebadit sahtepedagogihkalasj fálaldagáv mánáj dárbo ja máhtukvuoda milta, dalloj aj gá muhtem mánájn le dárbbó sierra doarjjaj oanep jali guhkep ájgev. Mánájgárdde galggá bærrájgæhttjat vaj máná gudi dárbahi sierra dárjav, árrat oadtju sosiála, pedagogihkalasj ja/jali rubbmelasj ása-dimev mij le dárbulasj ásadittjat mánnáj sebrudahtte ja avtaárvvusasj fálaldagáv. Áasadibme galggá árvustaláduvvat marjenagi ja hiebaduvvat máná dárbo ja ávddånime milta.

Sebrudahttem mánájgárden le aj ásadibme sosiála oassálasstemis. Mánájgárde sisadno viertti gaskostuvvat dan láhkáj vaj duot dát mánná máhttá oassálasstet ietjas dárboj ja máhtukvuoda milta. Mánájgárde ájnnasamos sosialiserimarena le stáhkam. Muhtem mánáj hárráj máhttá árra rahtjamus merkahit jut bargge barggi sierraláhkáj ulmmelattjat ja systematikhkalattjat – oanep jali guhkep ájgev – mánájt sebrudahttemin mávsulasj aktisasjvuodan.

Jus le sivva jáhkket máná dárbo e gábtjáduvvá pedagogihkalasj fálaldagá baktu, galggá mánájgárdde diededit æjgádijda riektáv gájbbedit ássjedåbdde árvustalla-mav mánás vaj máhttí mierredit jus mánán le dárbbó sierrapedagogihkalasj væhkkáj.

Mánájgárdde galggá bærrájgæhttjat vaj máná gudi oadtju sierrapedagogihkalasj viehkev, sebrudahteduvvi mánájjuohkusij ja sahtepedagogihkalasj fálaldahkaj.



Viehkke- ja doarjjjanævojt rámmaplána milta gávna  
dánna [udir.no/rammeplan](http://udir.no/rammeplan)



## 8.

# Mánájgárde barggovuoge

Barggovuoge galggi bærrájgáhtset mánáj dárbojt huksuj ja ståhkamij, oahppamav ja ávddamav ávdedit ja vaddet mánájda máhtelisvuodav oassálasstemij.

Bargge galggi adnuj válldet målsudahkes barggovuogijt, ja da galggi hiebaduvvat ánegismánnáj, mánájjuohkusij ja bájkálasj birrasij. Barggovuogij válljim vaddá máhtelisvuodajt dahkat mánájgárde sisánov geldulattjan ja målsudahkkásin.

Barggovuoge máhtti vaddet berustimev ja måvtåstuhttemav ja vaddi máhtelisvuodav buktet ádå åtsådallamijt ja vásádusájt mánájgárdzádáj.

### **Bargge galggi**

- vuolggét mánáj åtsådallamijs, berustimijs, vuojnojs ja dâjmalaſjuodas mánájgárde bæjválasj bargon gá válljiji ja tjadádi tiemájt ja prosjevtajt
- ásadir sjuggelisvuodav ja ståhkamav ja liehket mielos improvisasjåvnnåj ja mánáj oassálasstemij
- målssot hæhkka ja mierredum dâjmaj gaskan
- arvusmahttet mánáj imájdallamav ja máhtukvuodav gatjálvisájt buktet, åhtsåt vásádusájt, álgadit juojnak ja rijbadit ádå ássjj
- vaddet mánájda målsudahkes dáhpádusájt ja máhtelisvuodav ávddånbuktet moatte láhkáj
- barggat doaresfágalattjat ja állásit ja vuojnnet rámmaplána ásijt aktisasjvuodan
- sebrudahttet lahkabirrasav ja bájkálasj dilijt pládnabargo ja dâjmaj tjadádime baktu
- dájvváj árvustallat jus barggovuogij válljim máhtá rámmaplánav realiserit

## Progresjávnnå

Progresjávnnå mánájgárden merkaj jut divna máná galggi ávddánit, oahppat ja ávddánimev dábdddát. Divna máná galggi dábdddát progresjávnåv mánájgárde sisanon, ja mánájgárdde galggá ásadir dilev vaj máná divna áldarjuohkusin oadtu málsovahkes stâhkam-, doajmma- ja oahppammáhttelisvuodajt. Bargge galggi vijdedit ja ávdedit mánáj berustimijt ja vaddet mánájda málsovahkes átsâdallamijt ja vásádusájt. Mánájgárdde galggá ásadir progresjávnåv gå válliji pedagogihkalasj sisanov, barggovuogijt, stâhkamijt, materálajt ja hábbmimav birrasijs. Máná galggi hásstalusájt oadtuot ma li hiebadum ietjasa átsâdallamijda, berustimijda, máhttuj ja tjehpuvhakaj.

### Bargge galggi

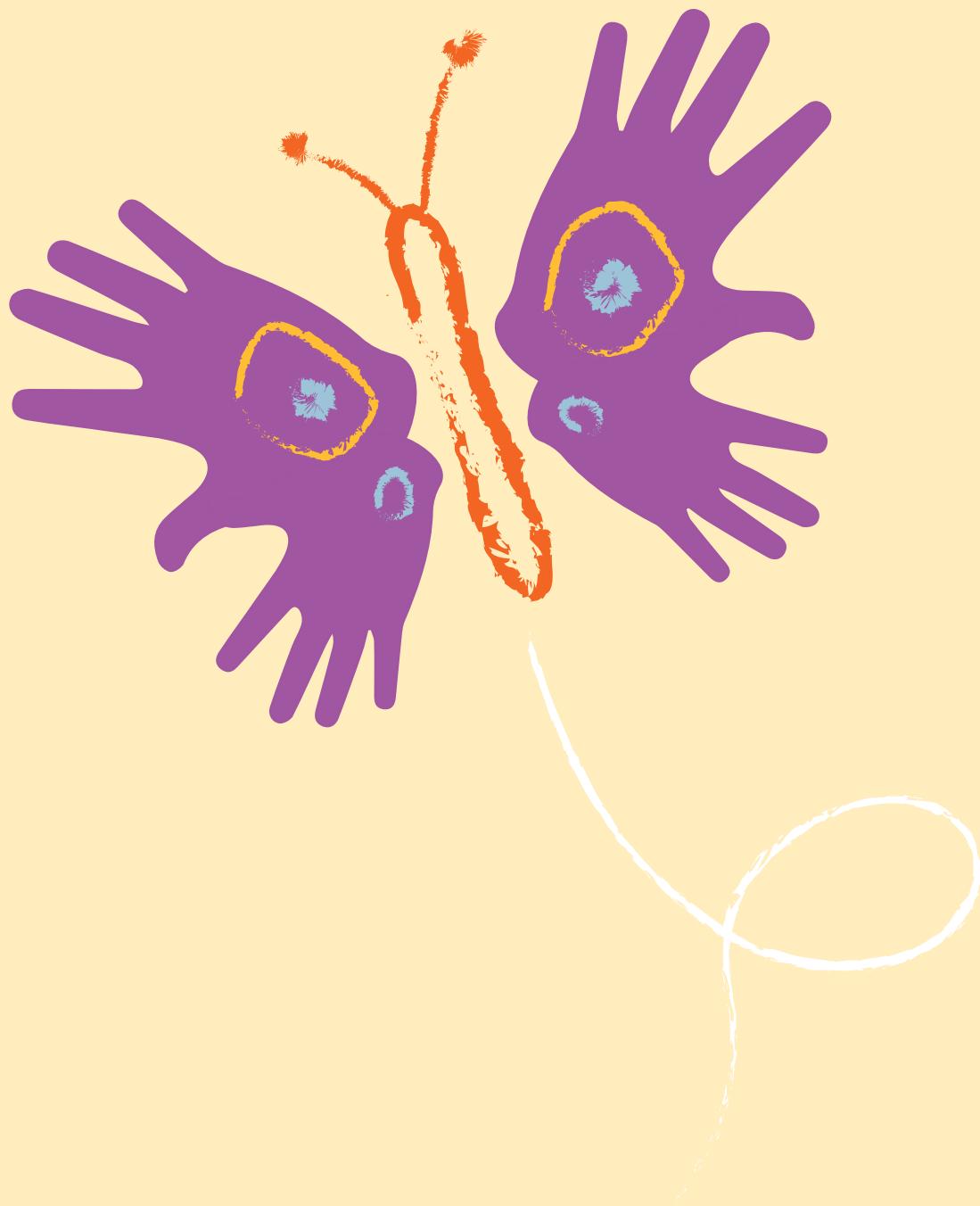
- ájtsat, gâtsedit ja joarkket dajna majt máná juo berusti
- plánit ja ásadir progresjávnåv mánájgárde sisanon divna mánájda
- vaddet mánájda rijbadimâtsâdallamijt ja sæmmi bâttâ vaddet juojddá man vuosstij rahtji
- ásadir dilev tjeegnodibmáj, dâbdddámussaj ja gærdomij mánájgárde sisano ja barggovuogij hârráj
- introduserit ádâ perspektivajt ja ásadir ádâ átsâdallamijt ja vásádusájt
- bærrájgæhttjat progresjávnåv gå diedulattjat adná materálajt, girjijt, stâhkusijt, vœdtsagijt ja ræjdojt ja adnet dajt sadjihin mánájda

## Mánájgárde digitála barggo

Mánájgárde digitála barggo galggá mánáj oadtuot stâgatjít, ja bâktet sjuggelis-vuodav ja oahppamav. Gå digitála ræjdojt pedagogihkalasj bargon adná galggá dat doarjjot mánáj oahppamprosessav ja állidit rámmaplána lájddistusájt boandás ja gájkbelak oahppambirrasav divna mánájda. Gå digitála ræjdojt adni de galggi bargge liehket dâjmalattja mánáj siegen. Sæmmi bâttâ galggi digitála ræjdo aneduvvat ájádusájn ja ij badjel miere barggovuohken aneduvvat. Mánájgárdde galggá vuosedit digitála dáj dov ja vaddet mánájda ávddânahttet muhtem etihkalasj dâdjadusáv tjanádum digitála mediájda.

### Bargge galggi

- vuosedit digitála dájdov mij gullu diehtoáhtsåmij, liehket diedulasj dájddobar-  
go ráddimriektá ja gálldoárvustallama hárráj ja bærrájgáhtset mánáj perså-  
vnnåsuodjalimev
- viehkedit mánájt guoradalátjit, stågatjit, áhpatjit ja ietja dagátjit juojddá di-  
gitála åvddånbuktemvuogij baktu
- árvustallat relevánsav ja dågålasjvuodav ja oasev válldet mánáj mediaanos
- guoradallat sjuggelis ja hábbmididdje anov digitála ræjdojs mánáj siegen



## **9.**

# **Mánájgárde fáhkasuorge**

Fáhkasuorge gávviji suorgijt majt máná berusti ja mij le iesjárvvon sidjij mánájgárdeálldarin, ja mij galggá ávdedit soapptsomav, gájkelak ávddánimev ja varresvuodav. Mánájgárde galggá vuojnet fáhkasuorgijt aktijuodan, ja divna fáhkasuorge galggi liehket ájnas oase mánájgárde sisanos. Sáme mánájgárdijen galggá barggo fáhkasuorgijen vuolget sámegielas, kultuvras ja árbbedábes.

Mánájgárde árvvovuodo ja ulmme galggá vuosedit man guovluj fáhkasuorgij barggat, ja mánáj riektá oassálasstemij galggá bærrájgåtseduvvat. Mánáj ståhkama vaddi ájnas vuodov gá le fáhkasuorgij barggamin. Mánájgárde galggá berustit mánáj berustimes ja dâjmajs vaj barggo fáhkasuorgij sjaddá mávsulasi ja suohtas oasse mánáj árggabiejves. Mánáj berustibme fáhkasuorgijs galggá arvusmahteduvvat, ja mánájgárde galggá viehkken vuododit aktisásjuodav gánnå oahppi ja mij árvvon adná duov dáv ávddånbuktemav ja vuojnov. Máná galggi máhtov ávdedit ja tjehpudagáv juohkka fáhkasuorgen imájdallama baktu, guoradallama ja hábbmididdje dâjmaj baktu. Mánájgárde galggá adnet duov dáv ábnnasav ja ræjdov, teknologijav ja digitála vædtsagijt, spellamijt, girjijt ja musihkav gá fáhkasuorgij barggi. Fáhkasuorge li ienemusát sæmmi gá majt máná manjela oadtju fáhkan skåvlân.

## **Guládallam, giella ja tæksta**

Fáhkasuorge bargadijn galggá mánájgárde viehkedit mánájt vaj bessi guoradallat ja ávddånahttet ietjasa gielladádjadusáv, giellamáhtudagáv ja guládallamhámij moattevuodav. Mánájgárden galggi máná dejvadit duojna dâjna gielajn, giellahámijen ja dialevtajn rijmaj, gáritjisáj, lávllagij, girjálasjuoda ja tevstaj baktu,

ietjas áges ja ávdep áges. Mánájgárdde galggá viehkedit vaj máná stâhki gielajn, symbâvlâj ja tevstaj ja arvusmahttet gielalasj njunjágahttemij diedulasjvuohhtaj ja ávddânibmáj.

Mánájgárden galggi máná oadljot máhettelisvuodav átsâdallat duov dáv ávddân-buktemvuogev tevstajs ja subtsasij, gálldon estetalasj muossádibmáj, máhttuj, refleksjávnâj ja gielaj ja kultuvraj æjvvalibmáj. Bargge galggi hásstet mánájt njálmálasj gielav ja tjállemgielav guoradalátjít.

### **Gå li barggamin guládallamijn, gielajn ja tevstaj galggá mánájgárdde viehkedit vaj máná**

- ávddânbukti dâbdojdísájt, ájádusájt, vuojnojt, ja átsâdallamijt moatte láhkáj
- adni gielav relasjávnâjt dagátjít, oassálastátjít stâhkamijn ja ræjddon ríjdojt tjoavdátjít
- ávddânahtti ietjasa báhkodádjadusáv ja adni målsudahkes báhkoboanndudagáv
- stâhki, improviseriji ja gæhttjaladdi rimaj, rytmaj, jienaj ja bágoj
- dejvadi måttijn subtsasijn, bâvaj ja ávddânbuktemvuogjj
- átsâdalli geldulasjvuodav ja ávov jieeddñáslágâdij, subtsasij, lávllagij ja ságastallamij baktu
- guoradalli ja ámasti átsâdallamijt duojna dájna tjállemgiella ávddânbuktemijen, degu stâhkama, tjállema, sárggoma ja bokstáva, ja láhkám- ja tjállemdâjmaj baktu

### **Bargge galggi**

- dahkat målsudahkes giellabirrasav gânnâ máná bessi átsâdallat ávov giellaad-nema baktu ja gâ guládalli iehtjádij
- tjalmostit gielalasj ja kultuvralasj moattevuodav, doarjjot mánáj moattelágásj ávddânbuktemijt ja identitiehtav ja ávdedit moattevuodav guládaládij, gielajn ja ietjá ávddânbuktemvuogjj
- hásstet duon dán ságastallamij gânnâ máná bessi subtsastit, imájdallat, ájádallat ja gatjádallat
- bádtjít mánájt gâvâdalátjít ja gielajn stågatjít, ja jienaj, rijmaj ja rytmaj

- māvtåstuhttet mánáj ståhkamav ja guoradallamav tjállemgielas
- adnet mālsudahkes ávddånbuktemvuogijt ja fállat valjev girjijs, lávllagijs, gávájs ja ávddånbuktemvuogijjs
- sebrudahttet divna mánájt giellaarvustahttem dåjmajda

## Rumáj, labudallam, biebbmo ja varresvuohta

Dábijda ja dámadimvuogijda ulmusj juo hárjján árrat. Buorre dábe majt mánájgárddeáldarin ámas, máhti álles iellemav bissot. Mánájgárdde galggá ásadir dilev vaj divna máná bessi labudallamávov átsådallat, biebbmoávov, sosiála lassjesvuodav ja rubbmelasj ja psykalasj varresvuodav. Máná galggi sæbrrat dåjmajda gánná bessi labudallat, ståhkat ja sosiálat avtastallat ja átsådalat arvusmahttemav ja rijbadimev ietjasa máhtukvuodas. Mánájgárdde galggá viehkedit vaj oahpásmuvvi ietjasa rubmahij ja ávdedi diedulasjvuodav ietjasa ja iehtjádij rájáj hárráj.

Fáhkasuorgij bargadjn galggi máná bessat dábdddát, átsådallat, ståhkat, oahppat ja dámadir rubmaha bieles. Gå oassálassti biebbmo- ja bårråmusdåjmajda galggi máná arvusmahteduvvat lassjes biebmojt båråtjít ja oattjotjít vuodulasj dádjadusáv gáktu lassjes biebbmo vaddá buorre varresvuodav.

### Gå barggi rubmahijn, labudallamijn, biebmujn ja varresvuodajn galggá mánájgárdde viehkedit vaj máná bessi

- átsådallat soapptsomav, ávov ja rijbadimev gájkbelak labudallamåtsådallamij baktu, goaden ja ålggon, jahket birán
- dåbdijdit ietjasa dárbojda, oadtjot dádjadusáv almatja rubmahis ja oadtjot buorre dábijt rájnasvuoda hárráj ja mālsudahkes biebmov
- ávdedit rubbmelasj tjehpudagáv, rumárijbadimev, koordinasjávnåv ja rubbmelasj máhtukvuodav
- átsådallat árvustallat ja rijbadi vádálasj ståhkusijt rubbmelasj hásstalusáj baktu
- sjaddat jasska ietjasa rubmaha hárráj, oadtjot vuogas dádjadusáv ietjastisá ja dåbdijdit dåbdojdisá

- biedjat rájáv ietjasa rubmaha hárráj ja vieledit iehtjádij rájájt
- oadtfot dájdjadusáv biebmo álgos, biebmoj buvtadimes ja gæjnos biebmós bárrámussaj

### Bargge galggi

- liehket doajmmela ja sadjihin, doarjjot ja hásstalit mánájt moatbelak rubbmelasj stâhkusijda ja dâhkkitit mánájt rijbadimev
- viehkedit mánájt buorre dábjit ámastittjat, guottojt ja máhtov biebmo hárráj, rájnasvuodav, dâjmajt ja vuojjadimev
- vaddet mánájda moatbelak ja hásstaliddje labudallambirrasj, dâbdudakát-sâdallamijt ja rubbmelasj stâhkusijt álggon ja sinna, mánájgárden ja álggolin.
- viehkedit mánájt ávdedit diedulasj riektáv mierredit ietjas rubmaha badjel ja vieledit iehtjádij rájájt
- ásadir dilev vaj bárrámájge ja biebbmoriejddim bâktâ bárrámávov, oassálásstemav, ságastallamav ja aktisasjvuodadâbdojt mánáj lunna
- dâbddât ja dâmadit nasjonála lájddistagájt varresvuoda ávdediddje ja duostudiddje dâjmajt ma mánájda guosski

### Dájdda, kultuvrra ja sjuggelisvuohta

Dájda ja kultuvra átsâdallama mánájgárden vaddi vuodov gulluvasjvuohat, oassálásstemij ja ietjasij dahko bargguj. Mánájgárden galggi máná oadtfot estetalasj átsâdallamijt duojna dájna dájdajn ja kultuvrajn ja organiseridum vuogij milta mij vaddá mánájda máhettelisvuodav guoradallamij, tjiegnodibmáj ja progresjávnnâj. Máná galggi doarjoduvvat vaj sjaddi sjuggela ja dahki ietjasa dájdalasj ja kultuvralasj ávddânbuktemijt. Mánájgárdde galggá ásadir bærástimev ja sjuggelisvuodav gó mánájt ásadir aktan dagátjít dájdalasj ja kultuvralasj ávddânbuktemijt.

Fáhkaguovllo sisadná moalgedimvuogijt degu gávvâdájdda, dájddaduodje, musihkka, dánssa, drámá, giella, girjálasjvuohta, filmma, arkitektuvrra ja hább-mim. Mánájgárden galggi máná dejvadit duojna dájna dájdalasj ja kultuvralasj

ávddånbuktemijin ma vuosedi sebrudagá moattevuodav ja duov dát ájgge-gávdav. Fáhkasuorgij bargon galggi bargge arvusmahttet mánáj njunjági-svuodav, vijdedit sijá dádjadusáv ja báktet imájdallamav, guoradallamav ja gæhttjaladdamav. Mánájgárde viertti ásadir ja ávdedit mánáj sjuggelis prosessajt ja ávddånbuktemvuogijt.

### **Dájda, kultuvra ja sjuggelisvuoda bargadijn galggá mánájgárde ásadir vaj máná**

- adni gávnijt, lanjájt ja materiálajt ma doarju sijá stågajdahtte ja estetalasj moalgedimvuogijt
- válldi adnuj ájádusájt, sjuggelis ájádallamav ja dahkamávov
- ávddånbuktemijt ja dåbdojt gárvedit gå dejvadi dájdajn, kultuvrajn ja estetikhajn dájmaj baktu ålggon ja sinna
- dejvadi dájdalasj ja kultuvralasj ávddånbuktemvuogij moattevuodajn ja guoradalli ja oassálassti dájdda- ja kultuvrramuossádimij iehtjádij siegen
- adni duov dát teknihkav, materiálav, ræjdojt ja teknologijav estetalasj ávddånbuktemijin
- bessi átsádallat ávov ja mihásvuodav ietjasa kultuvralasj gulluvasjvuoda hárráj

### **Bargge galggi**

- ságastallat mánáj ietjasa ja iehtjádij dájdalasj ja kultuvralasj ávddånbuktemij birra
- sajev vaddet, doarjjot ja boanndodit mánáj gárvedimev gå dejvadi dájdajn ja kultuvrajn
- liehket gullisa, dåhkkidit ja duosstot mánáj ietjasa árbbedábev ja mánájkultuvrav
- gulldalit ja ájtsat mánáj moattelágásj kultuvralasj ávddånbuktemav, vieledit sijá ávddånbuktemhámijt ja ávdedit mielav joarkátjt estetatalasj suorgijt guoradallamijin
- arvusmahttet mánájt ávddånbuvtátjt musihka, dánsa, drámá ja ietjá dájmaj baktu, ja vaddet sidjíj máhttelisvuodav ávddånahtátjt duov dát ávddånbuktemvuogev
- tjalmostahttet ja dahkat estetalasj dimensjávnájt mánájgárden ja mánájgárde ålggolin

- vaddet mánájda máhttelisvuodav dábij moattevuodajn ja dájdda- ja kultuvraåvddånbuktemij oahpásmuvátjít ávdutjis ja dálátjis
- ásadir vaj kulturalasj moattevuhta sjaddá boanndudahkan ålles mánájjuohkusij

## **Luonndo, birás ja teknologija**

Åtsådallama luondos galggi dádjadusáv luondo iesjvuodas ávdedit ja mánáj mielas luonndoresursajt suodjalit, bisodit biologijjalasj moattevuodav ja ásadir guodelis ávddårnimev. Mánájgárdde galggá viehkedit mánájt luonnduj mielas-tuvvat ja bessat luondov åtsådallat mij ávdet máhttelisvuodav luondon bierggit jage moatten gávdan.

Mánájgárdde galggá ásadir dilev vaj máná bessi luondo moattevuodav åtsådallat ja aj åtsådallat luondov arenán stähkamij ja oahppamij. Mánájgárdde galggá ásadir vaj máná sjaddi njunjágisá luonndodiedalasj dáhpádusájda, åtsådallat gulluvasjvuodav luonnduj ja teknologija ja ræjdoj adnemij hárjjánit.

### **Luondo, birrasa ja teknologija bargo baktu galggá mánájgárdde ásadir vaj máná**

- bessi åtsådallat ja guoradallat luondov ja luondo moattevuodav
- oadtju buorre åtsådallamijt luonndoiellemijs jahket birán
- åtsådalli, guoradalli ja gæhttjaladdi luonndodáhpádusáj ja rubbmelasj lágaj
- bessi oahpásmuvvat luonnduj ja guodelis ávddånbimáj, oahppi luondos ja ávddånahti vieledimev ja dádjadusáv gáktu luondov huksat
- bessi oahpásmuvvat juhtusijda ja sijá iellemij
- bessi dahkat hámев duot dát materiálas ja guoradalli máhttelisvuodav væ-dtsagijs ja teknologijjas
- bessi oahpásmuvvat ulmutijj iellemsyklusij

## Bargge galggi

- ásadit máhttelisvuodav valjes luonndoåtsådallamijda ja adnet arenav ståhka- mij, imájdallamij, guoradallamij ja oahppamij
- vaddet mánájda astov ja máhttelisvuodav gatjádallat, ájádallat ja gávnadit ietjasa tjielgadusájt tjuolmajda, ja oassálastátjt ságastallamijda dan birra majt li vásedam ja åtsådallam
- tjalmostit luonndodáhpádusájt ja ájádallat ássjjir birra luondos aktan mánáj guoradallat ja gæhttjaladdat teknologijjav ja luonndodáhpádusájt mánáj aktan

## Låhko, sadje ja hábme

Fáhkasuorgen le gatjálvis ájtsat, guoradallat ja dahkat struktuvrajt ja mánájt vie- hkedit dádjadtittat aktíjvuodajt luondon, sebrudagán ja universan. Mánájgárdde galggá tjalmostit aktíjvuodajt ja ásadit vaj máná bessi guoradallat ja ájtsat ma- tematihkav bæjválasj iellemín, teknologíjan, luondon, dájdan ja kultuvran ja gá ietja li sjuggela ja doajmme. Barggo fáhkasuorgen galggá arvusmahttet mánáj imájdallamav, njunjágisvuodav ja arvusmahttemav tjuolmmatjoavddermij.

Fáhkasuorgen le stågadahtte ja guoradalle barggo buohtastahttemij, tjuollde- mij, biedjamij, orienterimij, visualiserimij, hámijda, minsstarjda, lågojda, lâhkå- mij ja mihttimij. Gatjálvis le aj gatjálvisájt buktet, árvvaladdat, argumenterit ja tjoavddusijt åhtsåt.

## Lågoj, sajj ja hámij bargadijn galggá mánájgárdde gárvedit mánájt

- vaj ájtsi ja imájdalli matematihkaliasj aktíjvuodajt
- vaj ávddånahti dádjadusáv vuodulasj matematihkaliasj buojkuldagájda
- stågatjít ja gæhttjalattatjít lågoj, valljudagáj ja lâhkåmij ja oadtjot åtsådallamijt duot dát ávddånbuktemvuoges
- vaj åtsådalli stuorrudagájt birrusijn ja daj buohtastahttemav
- adni rubmahav ja dåbdudagájt ávddånahtátjtit sadjedádjadusáv
- guoradalátjt ja dåbdátjt vuogjt hámijn, ja tjuoldátjt dajt duon dá lâhkáj

- guoradalátjít ja átsådallamijt ámastiittjat gå matematihkalasj tjuolmajt tjoavddi ja matematihka ávov átsådalli

### Bargge galggi

- adnet matematihka buojkuldagjájt ájádaládum ja dájmalattjat árggabiejjven
- adnet girijjt, stâhkamijt, musihkav, digitála ræjdojt, luonndomateriálajt, stâhkusijt ja ræjdojt majna arvusmahti mánájt matematihkalasj ájádallamij
- nannit mánáj njunjágisvuodav, matematikhkaávov ja berustimev matematihka aktijuodas álggo mánáj ávddånbuktemhámes
- ásadit vaj ámasti matematihkalasj átsådallamijt gå boanndodi mánáj stâhkamijt ja árggabiejjvev matematihkalasj ájádusáj ja tjiegnalap ságastallamij
- arvusmahttet ja doarjjot mánáj máhtukvuodav ja sávrrudagáv tjuolmmatjo-avddema hárráj

### Etihkka, ássko ja filosofija

Etihkka, ássko ja filosofija le siegen hábbmimin gáktu ulmusj dádjat værıldav ja almatjijt ja bájnná árvojt, dábjit ja guuttojt. Fáhksuorgen le sierra berustibme mánájgárde sebrudakmandáhtas ja árvvovuodos sebrudagán mij le bájnum iellemvuojnoj moattevuodas.

Mánájgárde galggá mánájt oahpásmahattet subtsasijda, dábijda, árvojda ja allaájgjida duon dán åskon ja iellemvuojnojn ja átsådallamijda gánnå kultuvralasj ávddånbuktemin le iesjárvvo. Mánájgárde galggá vaddet berustimev sebrudagá moattevuodas ja dádjadusáv ietjá almatjíj iellemis ja viessomvuoges. Gá ságastalli ja imájdalli eksistensiála, etihkalasj ja filosofijjalasj gatjálvisáj birra galggi máná oadttjot máhttelisvuodav ietja dahkat gatjálvisájt, gulldalit iehtjádíjda, usjudallat ja vásstádusáv gávnat. Dan láhkáj galggá mánájgárde viehkedit lájittálisát ájádalátjít ja dájddu.

## **Etihkka, ássko ja filosofijja bargo baktu galggá mánájgárdde viehkedit vaj máná**

- oadtu dábdom vuodulasj árvojda risstalasj ja humanistalasj árvojda ja dábjida ja oahpásmuvvat ásskojda ja iellemvuojnoja ma gávnuji mánájgárden
- guoradalli ja imájdalli eksistensiála, etihkalasj ja filosofijjalasj gatjálvisájt
- oahpásmuvvi, dájdadi ja ájádalli vuodulasj dábjit ja árvoj
- oadtu dádadusáv gávnuji moattelágásj vuoge gáktu dádadit ja aktan viessot
- berustimev ja vieledimev ávddánahtti nubbe nuppe hárráj ja dájdadi árvov dassta ma li ja ma ælla muoduga aktisasjvuodan

## **Bargge galggi**

- subtsasjut subtsastit ja vaddet sajev mánáj átsådallamijda, ságastallamijda, vásádusájda ja ájádusájda áskoj, iellemvuojno, etihka ja eksistensiála tiemáj hárráj
- guoradallat ja imájdallat eksistensiála, etihkalasj, ásko, iellemvuojno ja filosofijjalasj gatjálvisájt mánáj aktan
- viehkken ávddánahttet mánáj gierddisvuodav, berustimev ja vieledimev nubbe nuppes ja ulmutjíjs duot dát kultuvralasj, ásko jali iellemvuojno gulluvasjvuodas
- oahpásmahattet ja markerit mærkkabievjijt, allaájgijt ja dábjit risstalasj kultuvraárben ja ietjá áskojn ja iellemvuojnojn ma mánájgárden gávnuji
- ságastallat mánáj ásko ja kultuvralasj ávddånbuktemvuogij birra ja liehket diedulattja gáktu ietjas oassálasstem máhttá doarjjot ja vijdedit mánáj ájádallamav
- identifiserit árvvorijdojt árggabiejen, ájádallat árvvovuorodimijt ja guottojt ja liehket diedulasj gáktu da båhti ávddån gá le mánáj barggamin

## **Lahkabirás ja sebrudahka**

Mánáj oassálasstem mánájgárde árggabæjvváj biedjá vuodov dádadussaj ja átsådallamijda oassálasstemis demokratijjalasj sebrudagás. Guoradallama,

vásádusáj ja átsådallama baktu galggá mánájgárdde viehkedit vaj máná oahpásmuvvi ietjasa lahkabirrasij, sebrudagájn ja væráldijn.

Mánájgárdde galggá vaddet dádadusáv ja átsådallamijt bájkálasj dábijda, sebrudakinstitusjávnájda ja virgijda vaj máná bessi átsådallat gulluvashuodav lahkabirrasij. Kultuvralasj moattevuhta, duot dát viessomvuohke ja duot dát fámilljavuohke le oassen fáhkasuorges. Ståhkama ja målsudahkes dåmaj baktu galggi máná oadtnot átsådallamijt gulldalit, sjiehtadallat ja dágtallat ja oadtnot álggodiedojt almasjrievteshuodajda.

Fáhkasuorgen galggi diedo sáme giela hárraj, kultuvra ja dábij, ja nasjonála binneplågoj hárraj. Juohkusa guhkesájggásasj tjadnasj ríkkaj lågåduvví nasjonála binneplåhkon. Vuonan li dá unneplågo álmmuga; guojna/vuona-suobmelattja, juvdá, miehttsesuobmelattja, romaga ja romanálmuk/tatara.

### **Lahkabirrasa ja sebrudagá bargo baktu galggá mánájgárdde ásadit vaj máná galggi**

- mävtåstuvvat oassálastátjít ietjasa árggabæjvvaj ja ávddånahttet luohtádusáv sebrudagá oassálasstemij
- átsådallat divna oadtnot hásstalusájt ja sæmmi máhttelisvuodajt oassálasstemij
- guoradallat duov dáv guovlov, oahpásmuvvi institusjávnáj ja bákjij lahkabirrusin ja oahppi oahpásmuvvat ja jaskugit mannat
- oahpásmuvvat bájkálasj histåvrraj ja bájkálasj dábijda
- oahpásmuvvat duojna dábjn, viessomvuogijn ja fámilljavuogjj
- oahpásmuvvat sámijda Vuona álggoálmugun, ja oahpásmuvvat sáme kultuvrraj
- oahpásmuvvat nasjonála binneplågojda

### **Bargge galggi**

- bærrájgåhtset vaj máná átsådalli sijá válljim ja dåjma máhti vájkkudit dilev sidjij allasisá ja iehtjádijda
- intoduserit mánájt ulmutjijda, bákjida ja sebrudakinstitusjávnájda

lahkabirrasin mij nanni gulluvasjvuodav ja viehkedit mánájt oahpásmuvátjít ja jasska liehket

- vaddet mánájda sæmmi máhttelisvuodajt, ávdedit dássádusáv ja duostodit badjelgæhttjamav, guottojt, stereotypiajt ja racismav
- vaddet mánájda dádjadusáv sebrudahka le rievddamin, ja sij oassen histåvrålasj, dálásj ja boahtteájggásasj aktijuuohtaj
- oahpásmuhttet mánájt sáme kultuvrraj ja viessomvuogijda ja tjadnat sáme perspektivjav mærkkabiejvijda ja árggabiejveiellemij, dájddaj ja kultuvrraj ja biebbmodábjda
- vaddet mánájda álggodiedojt almasjrievtesvuoda sisadnuj, ållagasj mánájkonvensjåvnnâj



Viehkke- ja doarjjanævojt rámmaplána milta gávna  
dánna **udir.no/rammeplan**

A large white rectangular area containing 20 thin, horizontal grey lines spaced evenly apart, intended for handwritten notes or drawing.

A single sheet of white paper with horizontal orange ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There is no handwriting or other content on the paper.



Viehkke- ja doarjjanævojt rámmaplána milta gávna  
dánna [udir.no/rammeplan](http://udir.no/rammeplan)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Viehkke- ja doarjjanævojt rámmaplána milta gávna  
dánna **udir.no/rammeplan**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Hábbmim:**

Creuna

**Prienntim:**

07 Media

Almudusá dárogiellaj, ådådárogiellaj

ja sámegielajda

100 000

Almoduvvam Åhpadusdirektoráhtas 2017